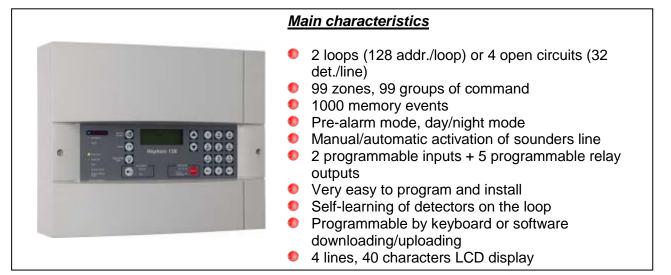
HEPHAIS 128

Interactive fire control panel

- Maximum 128 addresses
- EN54-2, EN54-4
- CE Certified according to CPD

HEPHAIS 128 is an interactive fire detection panel. Complying with EN54-2 and EN54-4 standards, **HEPHAIS** 128 is reliable and easy to use equipment. Associated to interactive 05 detectors range, **HEPHAIS** 128 constitutes the ideal fire alarm compact system. Providing as well 4 open lines or 2 loop lines, it is adapted to all types of required topologies and can manage up to 128 devices (detectors, manual call points, modules). Adapted to a large scale of application, **HEPHAIS** 128 can answer to requirements of buildings like hotels, retiring houses, schools, but also small industries and manufactures, storage houses, office buildings, back office centres, etc, thanks to its various and numerous outputs allowing many signalling and command orders.

Field configuration, self learning or manual setting constitute very useful start up modes which make HEPHAIS 128 installation a quick and sure operation. The software TELEHEPHAIS128 (upload/download data) permits to configure advanced functionalities and manages all the capacities of the panel up to 99 zones and 99 groups of command.

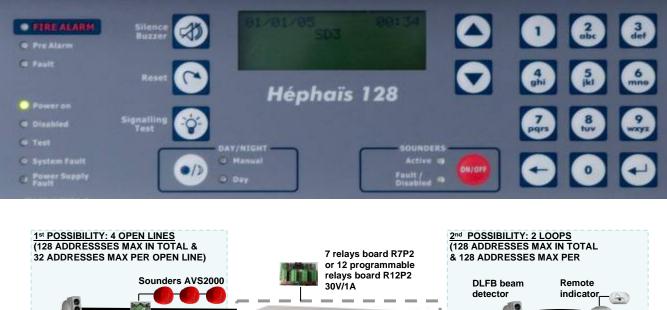


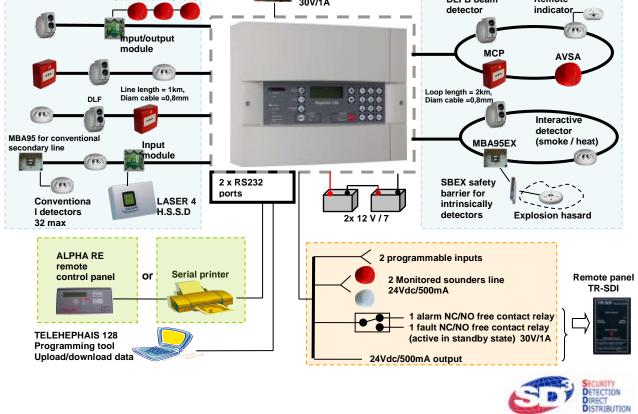
| | Electrical specification |
|---|--|
| Mains supply voltage | 230Vac (-15%, +10%), 50Hz (±10%) |
| Operating voltage | 24Vdc |
| Wiring | 2 x 1mm ² min, shielded / Length = 2000m max |
| Batteries | 2 sealed lead-acid batteries connected in series 12V / 7Ah |
| Autonomy without mains | 24 hours in standby mode and 30 minutes in alarm |
| Autonomy for data storage out of voltage | > 7 days |
| Data storage | Non volatile memory (Eeprom) |
| Maximum current supplied | 1,2A |
| | Mechanical characteristics |
| Dimensions (mm) / weight (without batteries) | H x W x D = 300 x 370 x 120 / 3 Kg |
| Material/colour | ABS 5V/RAL 7016 |
| IP rating | 31 |
| | Climatic characteristics |
| Operating temperature/storage temperature | -10°C to 50°C/+10°C to 50°C |
| Operating relative humidity/storage relative humidity | ≤ 93% R.H./ ≤ 80% R.H. |
| | Inputs/outputs |
| Number of points/zones | 128/99 |
| Fire detection lines | 2 loops or 4 open lines |
| Fire alarm management | Alarm, pre alarm, alarm confirmation, hours management day / night mode |
| Memory events | Up to 1000 events with date and hours |
| Fire alarm output | 1 alarm NC/NO free contact relay |
| General fault output | 1 fault NC/NO free contact relay (active in standby state) |
| Programmable outputs | Optionally 7 (R7P2) or 12 (R12P2) programmable free potential or resistive relays boards (alarm, pre alarm, fault, panel signalizations/events) |
| Programmable inputs | 2 x inputs for external event management commanded by NO or NC contact (activation/deactivation sounders line, reset, fault, power supply fault, technical input) |
| Serial communication ports | 2 RS232 communication ports for external printer/remote control panel and for programming of the panel from the PC |
| Monitored sounders line | 1 x 24V/1A (shared with 24Vdc output) |
| External power supply output | 1 x 24V/400mA (shared with sounders line) |





Interactive fire control panel





<u>REFERENCE</u> HEPHAIS 128 TELEHEPHAIS 128 <u>DESCRIPTION</u> Interactive fire control panel 128 points max Software programming tool

OPTIONS & ACCESSORIES ALPHA RE R7P2 R12P2 AJ127 ALP24-KIT19 X4EVAC



Remote user interface with serial connection alphanumeric display 160 characters and keyboard 7 relays board 12 programmable relays board Serial cable for software programming tool Flushmounting metallic frame and backbox 4 Monitored ways sounder circuit extension board

Non contractual document

SD3 by DETECTOMAT INTERNATIONAL 41 rue du saule trapu, ZA du moulin de Massy 91300 MASSY (France) Tel : +33 (0)1 60 13 67 24 Fax : +33 (0)1 60 13 67 26 e-mail : sales@detectomat-int.com **HEPHAIS 1600 COMFORT NE**

Interactive fire detection control panel with TFT color graphic display

- Maximum 400 addresses on 2 loops
- Configuration possible in 4 lines
- TFT color graphic display
- EN54-2, EN54-4, EN54-13
- CE Certified according to CPD

HEPHAIS 1600 COMFORT NE is a MODULAR INTELLIGENT/INTERACTIVE FIRE CONTROL PANEL able

to manage a maximum of 400 addresses, on a maximum of 2 LOOPS. The panel is supplied for 400 points on 2 master loops (max 200 addresses/loops) or 4 open circuits.

The reference is available in small box.

It is equipped with integrated USER INTERFACE FRONT PANEL (command and control) TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY 4.3 inches and keyboard.

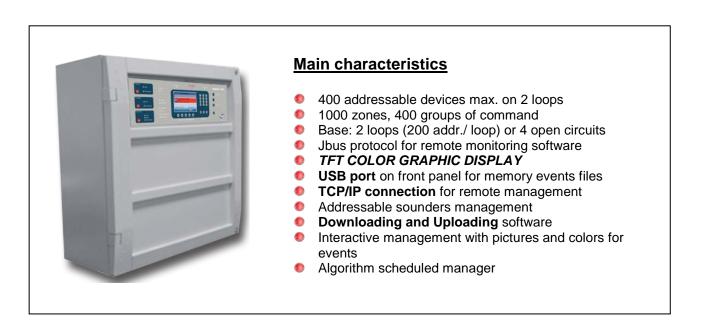
HEPHAIS 1600 COMFORT NE is able to monitor up to 1000 zones and saving 2700 memory events. The panel is equipped with RS422 JBUS monitoring output for supervision.

On the front panel is available a **TCPIP connection** for safe remote monitoring interface.

Also available **USB port** on the front panel to get the memory events history file, amongst other features.

HEPHAIS 1600 COMFORT NE is EN54-2, EN54-4 and EN54-13 certified and CE according to CPD.

Adapted to a large scale of application, **HEPHAIS 1600 COMFORT NE** can answer to requirements of buildings like hotels, retiring houses, schools, but also small industries and manufactures, storage houses, office buildings, back office centres, thanks to its various and numerous outputs allowing many signalling and command orders.





| Electrical sp | ecification |
|---|---|
| Mains supply voltage | 230Vac (-15%,+10%), 50Hz or 60Hz |
| Operating voltage | 26.4V to 29 Vdc |
| Wiring | 2 x (0,5 to 1,5) mm ² twisted shielded / Length = 2000m max |
| Batteries | 2 x 12V/7-24Ah |
| Autonomy without mains | 1 hours in alarm (command) |
| Autonomy for data storage out of voltage | > 7 days |
| Data storage | Non volatile memory (Eeprom) |
| Maximum current supplied | 5 A |
| Mechanical ch | aracteristics |
| Dimensions (mm) / weight (without batteries) Small box | 600 x 325 x 175 (H x W x D) / 8Kg (without batteries) |
| Material/colour | Metallic and ABS 5V/RAL 7035 |
| Climatic cha | |
| Operating temperature / Storage temperature | -10°C to 50°C |
| Operating relative humidity / Storage relative humidity | ≤ 93% R.H./ ≤ 80% R.H. |
| Inputs/o | |
| Base: Max number of points / Max number of zones | 400 points/1000 zones |
| Base: Fire detection lines | 2 loops or 4 open lines |
| Fire alarm management | Alarm, pre alarm, alarm confirmation, hours management day/night mode |
| Memory events | Up to 2700 events with date and hours |
| Programmable outputs (fire alarm, fault, test zone, disabled point) | 3 x free contact relay outputs 50V/0,3A |
| Programmable inputs (power. supply fault, reset, sounders activation) | 2 x monitored inputs for external event management (fault, reset) |
| Serial communication ports | RS232 communication port programming with PC RS422 communication port for Jbus protocol for graphic monitoring On front panel RS232 for external printer 2 x RS485 communication port for remote front panel (redundant communication) |
| Sounders line | 2 x monitored outputs 30V/1A (for the 2 lines) |
| External power supply output | 1 x 24V/0,5A |
| Internal of | |
| C20R, 20 way programmable relays board | NO/NC contacts potential free or resistive 50V/0,3A |
| R7P2, 7 way programmable relays board | NO/NC contacts potential free or resistive 50V/0,3A |
| R12P2, 12 way programmable relays board | NO/NC contacts potential free or resistive 50V/0,3A |
| External ALPHA RE remote control and indicating panel | Serial connection (from 1 to 20 panels) |







THE NEW TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY:

The comfort for the user is improved by the use of a display which supplies a **perfect definition of texts** and presence of pictures and **colors** connected to information such as **red** for alarm and **yellow** for faults. A new **touch keypad** increases the speed of activation and visualization.

| L3 Fire alarm | 1 zone in Fire alarm |
|--|-------------------------|
| Nb 1 Fire alarm - ZoneUne 2 minutes and 22 sec | |
| Selection: point1 on 1 | Zones in Fire Alarm : 1 |
| Welcome low instruct | Detail |

Alarm visualization





Fault visualization

| /elcome | _ | _ | |
|------------|---|------------------|-------|
| 31/01/2014 | H | HOTEL DE LA GARE | 12h20 |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Details of a point

Main screen

The presence of pictures connected to information helps to recognize immediately the device interested:

| | Combined detector (smoke and temperature) | Ş | Smoke detector | ss i s | Heat detector |
|----------|--|----------|-------------------|---------------|-------------------|
| | Flame detector | 5 | Beam detector | | Manual call point |
| <u>%</u> | Interface module | AT | Monitoring module | | Sounders |
| | Wireless remote indicator | <u>*</u> | Mains fault | | Authorized access |



HEPHAIS 1600-400 COMFORT /S

MODULAR INTELLIGENT/INTERACTIVE FIRE CONTROL PANEL MAX 1600 POINTS, 10 LOOPS supplied as standard for 400 points on 2 master loops (max 200 addresses/loop) or 4 open circuits, expandable up to 4 x MG2B (loop boards), in small box with integrated USER INTERFACE FRONT PANEL (command and control) TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY 4.3 inches, and keyboard, 1000 Zones, 2700 memory events, 2 monitored sounders lines + 3 programmable output relays, 1xRS232 serial output for printer and 1xRS485 serial output for remote control panel, 4 programmable inputs, RS422 JBUS monitoring output, networkable with MGNET board. TCP/IP connection for safe remote monitoring interface. Needs 2 internal batteries 12V/12Ah. EN54-2, EN54-4, CE according to CPD

Specific software:

LOCK 1600-3

CUSTOMER SIGNATURE PROTECTION Hardware Key for HEPHAIS 1600 NE and HEPHAIS 1600. Permits with TELEHEPHAIS 1600 to upload/ download the panel with your own signed protection key, PACK of 3xKEYS, with or without time bomb

TIME BOMB RENEW

RENEWAL of 1 year time bomb



| <u>REFERENCE</u> | DESCRIPTION |
|----------------------------|---|
| HEPHAIS 1600-400 COMFORT/S | MODULAR INTELLIGENT/INTERACTIVE FIRE CONTROL PANEL small box with integrated USER INTERFACE FRONT PANEL (command and control) TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY 4.3 inches, and keyboard, EN54-2, EN54-4, CE according to CPD |
| LOCK 1600-3 | Customer Signature Protection Hardware Key for HEPHAIS 1600 NE and HEPHAIS 1600. Permits with TELEHEPHAIS 1600 to upload/download the panel with your own signed protection key, PACK of 3xKEYS, with or without time bomb |
| TIME BOMB RENEW | Renewal of 1 year time bomb |
| AJ127 | Serial cable for software programming tool |
| X4EVAC | 4 Monitored ways sounder circuit extension board |



HEPHAIS 1600 COMFORT

Interactive fire detection control panel with TFT color graphic display

- Maximum 1600 addresses on 16 loops
- Networkable up to 16 panels
- TFT color graphic display
- EN54-2, EN54-4, EN54-13
- CE Certified according to CPD

HEPHAIS 1600 COMFORT is a **MODULAR INTELLIGENT/INTERACTIVE FIRE CONTROL PANEL** able to manage a maximum of 1600 addresses, on a maximum of 16 LOOPS.

The panel is supplied as standard for 400 points on 2 master loops (max 200 addresses/loops) or 4 open circuits and it is expandable up to 7 x MG2B (loop boards).

The reference is available in large box or small box.

It is equipped with integrated USER INTERFACE FRONT PANEL (command and control) TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY 4.3 inches and keyboard.

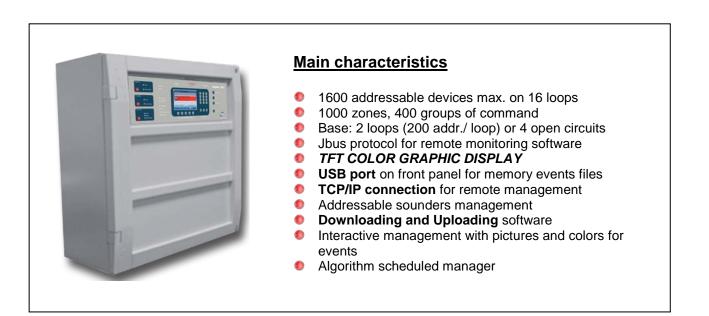
HEPHAIS 1600 COMFORT is able to monitor up to 1000 zones and saving 2700 memory events. The panel is equipped with RS422 JBUS monitoring output for supervision and is networkable with MGNET board.

On the front panel is available a **TCPIP connection** for safe remote monitoring interface.

Also available **USB port** on the front panel to get the memory events history file, amongst other features.

HEPHAIS 1600 COMFORT is EN54-2, EN54-4 and EN54-13 certified and CE according to CPD

Adapted to a large scale of application, **HEPHAIS 1600 COMFORT** can answer to requirements of buildings like hotels, retiring houses, schools, but also small industries and manufactures, storage houses, office buildings, back office centres, thanks to its various and numerous outputs allowing many signalling and command orders.





| Electrical sp | pecification |
|--|---|
| Mains supply voltage | 230Vac (-15%,+10%), 50Hz or 60Hz |
| Operating voltage | 26.4V to 29 Vdc |
| Wiring | 2 x (0,5 to 1,5) mm ² twisted shielded / Length = 2000m max |
| Batteries | 2 x 12V/7-24Ah |
| Autonomy without mains | 1 hours in alarm (command) |
| Autonomy for data storage out of voltage | > 7 days |
| Data storage | Non volatile memory (Eeprom) |
| Maximum current supplied | 5 A |
| Mechanical ch | aracteristics |
| Dimensions (mm) / weight (without batteries) Small box | 600 x 325 x 175 (H x W x D) / 8Kg (without batteries) |
| Dimensions (mm) / weight (without batteries) Large box | 530 x 525 x 230 (H x W x D) / 12Kg (without batteries) |
| Material/colour | Metallic and ABS 5V/RAL 7035 |
| Climatic cha | racteristics |
| Operating temperature / Storage temperature | -10°C to 50°C |
| Operating relative humidity / Storage relative humidity | ≤ 93% R.H./ ≤ 80% R.H. |
| Inputs/o | |
| Base: Max number of points / Max number of zones | 400 points/1000 zones |
| Base: Fire detection lines | 2 loops or 4 open lines |
| Fire clares management | Alarm, pre alarm, alarm confirmation, hours management |
| Fire alarm management | day/night mode |
| Memory events | Up to 2700 events with date and hours |
| Programmable outputs (fire alarm, fault, test zone, disabled point) | 3 x free contact relay outputs 50V/0,3A |
| Programmable inputs (power. supply fault, reset, sounders activation) | 2 x monitored inputs for external event management (fault, reset) |
| Serial communication ports | RS232 communication port programming with PC RS422 communication port for Jbus protocol for graphic monitoring On front panel RS232 for external printer 2 x RS485 communication port for remote front panel (redundant communication) |
| Sounders line | 2 x monitored outputs 30V/1A (for the 2 lines) |
| External power supply output | 1 x 24V/0,5A |
| Internal of | |
| C20R, 20 way programmable relays board | NO/NC contacts potential free or resistive 50V/0,3A |
| R7P2, 7 way programmable relays board | NO/NC contacts potential free or resistive 50V/0,3A |
| R12P2, 12 way programmable relays board | NO/NC contacts potential free or resistive 50V/0,3A |
| External | options |
| ALPHA RE remote control and indicating panel | Serial connection (from 1 to 20 panels) |







THE NEW TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY:

The comfort for the user is improved by the use of a display which supplies a **perfect definition of texts** and presence of pictures and **colors** connected to information such as **red** for alarm and **yellow** for faults. A new **touch keypad** increases the speed of activation and visualization.

| L3 Fire alarm | 1 zone in Fire alarm |
|--|-------------------------|
| Nb 1 Fire alarm - ZoneUne 2 minutes and 22 sec | |
| Selection: point1 on 1 | Zones in Fire Alarm : 1 |
| Welcome low instruct | Detail |

Alarm visualization





Fault visualization

| Velcome | _ | _ | _ |
|------------|-----|------------------|-------|
| 31/01/2014 | ł | HOTEL DE LA GARE | 12h20 |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Menu | CD1 | e .ii . | |
| Menu | FDL | Synthesis | |

Details of a point

Main screen

The presence of pictures connected to information helps to recognize immediately the device interested:

| | Combined detector (smoke and temperature) | Ş | Smoke detector | s.L.s | Heat detector |
|----------|--|-----------------|-------------------|-------|-------------------|
| 2 | Flame detector | 5 | Beam detector | | Manual call point |
| <u>%</u> | Interface module | AT | Monitoring module | | Sounders |
| | Wireless remote indicator | <u>*</u> | Mains fault | | Authorized access |



HEPHAIS 1600-400 COMFORT /L

MODULAR INTELLIGENT/INTERACTIVE FIRE CONTROL PANEL MAX 1600 POINTS, 16 LOOPS supplied as standard for 400 points on 2 master loops (max 200 addresses/loop) or 4 open circuits, expandable up to 7 x MG2B (loop boards), in large box with integrated USER INTERFACE FRONT PANEL (command and control) TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY 4.3 inches, and keyboard, 1000 Zones, 2700 memory events, 2 monitored sounders lines + 3 programmable output relays, 1xRS232 serial output for printer and 1xRS485 serial output for remote control panel, 4 programmable inputs, RS422 JBUS monitoring output, networkable with MGNET board. TCP/IP connection for safe remote monitoring interface. Needs 2 internal batteries 12V/17Ah or 12V/24Ah. EN54-2, EN54-4, CE according to CPD



Specific software:

LOCK 1600-3

CUSTOMER SIGNATURE PROTECTION Hardware Key for HEPHAIS 1600 NE and HEPHAIS 1600. Permits with TELEHEPHAIS 1600 to upload/ download the panel with your own signed protection key, PACK of 3xKEYS, with or without time bomb

HEPHAIS 1600-400 COMFORT /S

MODULAR INTELLIGENT/INTERACTIVE FIRE CONTROL PANEL MAX 1600 POINTS, 10 LOOPS supplied as standard for 400 points on 2 master loops (max 200 addresses/loop) or 4 open circuits, expandable up to 4 x MG2B (loop boards), in small box with integrated USER INTERFACE FRONT PANEL (command and control) TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY 4.3 inches, and keyboard, 1000 Zones, 2700 memory events, 2 monitored sounders lines + 3 programmable output relays, 1xRS232 serial output for printer and 1xRS485 serial output for remote control panel, 4 programmable inputs, RS422 JBUS monitoring output, networkable with MGNET board. TCP/IP connection for safe remote monitoring interface. Needs 2 internal batteries 12V/12Ah. EN54-2, EN54-4, CE according to CPD



TIME BOMB RENEW RENEWAL of 1 year time bomb

| REFERENCE | DESCRIPTION |
|----------------------------|---|
| HEPHAIS 1600-400 COMFORT/L | MODULAR INTELLIGENT/INTERACTIVE FIRE CONTROL PANEL in large box with integrated USER INTERFACE FRONT PANEL (command and control) TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY 4.3 inches, and keyboard, EN54-2, EN54-4, CE according to CPD. |
| HEPHAIS 1600-400 COMFORT/S | MODULAR INTELLIGENT/INTERACTIVE FIRE CONTROL PANEL small box with integrated USER INTERFACE FRONT PANEL (command and control) TFT COLOR GRAPHIC DISPLAY 4.3 inches, and keyboard, EN54-2, EN54-4, CE according to CPD |
| LOCK 1600-3 | Customer Signature Protection Hardware Key for HEPHAIS 1600 NE and HEPHAIS 1600. Permits with TELEHEPHAIS 1600 to upload/download the panel with your own signed protection key, PACK of 3xKEYS, with or without time bomb |
| TIME BOMB RENEW | Renewal of 1 year time bomb |
| AJ127 | Serial cable for software programming tool |
| X4EVAC | 4 Monitored ways sounder circuit extension board |
| | |



Non contractual document SD3 by DETECTOMAT INTERNATIONAL Tel : 41 rue du saule trapu, ZA du moulin de Massy 91300 MASSY (France) e-ma